



**GIORNATE DEL CINEMA ITALIANO
IN BOSNIA ERZEGOVINA**

**DANI ITALIJANSKOG FILMA
U BOSNI I HERCEGOVINI**

13-18. dicembre | decembar 2021.

CINECITTÀ



Ambasciata d'Italia
Sarajevo



2021
FARE CINEMA
Reboot: il cinema italiano riparte

Cinecittà è la società pubblica che opera come braccio operativo del Ministero della Cultura, e una delle principali realtà del settore cinematografico.

Con l'approvazione nel luglio 2017 dell'acquisizione del ramo d'azienda di Cinecittà Studios, gli storici studi di Via Tuscolana sono ritornati sotto il controllo pubblico gestiti e coordinati da Cinecittà, che ne cura ampliamento e valorizzazione delle attività: dalla gestione dei teatri di posa, alle costruzioni scenografiche, al lavoro di maestranze, passando per la post-produzione digitale, la distribuzione e promozione di opere.

Con la conservazione, valorizzazione e diffusione dell'Archivio Storico dell'Istituto Luce - uno dei più ricchi al mondo, che continua a incrementarsi per divenire la memoria audiovisiva del '900 italiano e dell'area del Mediterraneo; nel 2013 il Fondo Cinegiornali e Fotografie dell'Istituto Nazionale L.U.C.E. è entrato, unico tra gli archivi audiovisivi italiani, nel prestigioso Registro 'Memory of the World' dell'UNESCO.

Con le storiche attività di sostegno e valorizzazione del cinema italiano la distribuzione e promozione di opere prime e seconde di produzione italiana. Per giungere al MIAC, il Museo Italiano dell'Audiovisivo e del Cinema, un grande innovativo spazio permanente che narra la storia dell'immaginario degli italiani nel XX e XXI secolo.

Cinecittà è attiva nell'organizzazione in tutto il mondo - d'intesa con le principali istituzioni culturali internazionali - di rassegne e retrospettive sul cinema italiano classico e contemporaneo, e nella promozione e lo sviluppo della distribuzione di film italiani contemporanei sui mercati esteri, con un lavoro di relazione con i principali Festival e Mercati internazionali, e la presenza in paesi dal forte potenziale commerciale. Il Luce dispone di una cineteca che conta circa 3.000 titoli maggiormente rappresentativi della produzione filmica italiana, sottotitolati in lingua straniera, che alimentano l'attività di promozione culturale all'estero.

L'Azienda è editore del daily on line Cinecittà News, che fornisce costantemente notizie e aggiornamenti legati a tutto il cinema italiano, del bimestrale 8½ e del periodico, entrambi in collaborazione con la DG Cinema e Audiovisivo. Nell'ambito delle funzioni di supporto alla DG Cinema e Audiovisivo del MIC, Cinecittà gestisce il Fondo per la Produzione, la Distribuzione, l'Esercizio e le Industrie Tecniche previsto dalla Legge Cinema, nonché la gestione delle attività dei Media Desk del progetto Europa Creativa.

Cinecittà je javno poduzeće koje djeluje kao operativno tijelo Ministarstva kulture i jedno od glavnih ambijenata kinematografskog sektora.

Usvajanjem odluke o kupovini jednog segmenta kompanije Cinecittà Studios, iz jula 2017., historijski studiji u Ulici Tuscolana nanovo su stavljeni pod javni nadzor i njima upravlja i koordinira Cinecittà, zadužena za njihovo širenje i valorizaciju aktivnosti: od upravljanja studijskim teatrima do izrade scenografija i radova filmskih majstorija, preko digitalne postprodukcije, distribucije i promocije djela.

Uz konzervaciju, valorizaciju i širenje Historijskog arhiva Instituta Luce - jednog od najvećih na svijetu, nastavlja rasti kako bi postala audiovizualnom memorijom XX vijeka, Italije i mediteranske oblasti; godine 2013. Fond „Filmski časopisi i fotografije“ Nacionalnog instituta L.U.C.E. uvršten je, kao jedini među italijanskim audiovizualnim arhivima, u prestižni registar UNESCO-vog programa „Sjećanje na svijet“.

Uz tradicionalne aktivnosti podrške i valorizacije italijanskog filma, odvija se distribucija i promocija debitantskih i drugih po redu snimljenih filmova italijanske produkcije da bi se stiglo do Italijanskog muzeja audiovizualnih djela i filma, velike, inovativne i stalne postavke u jednom prostoru koji će pričati priču o imaginarijumu Italijana, u XX i XXI stoljeću.

Cinecittà je aktivna u organiziranju diljem svijeta - i u dogovoru s glavnim internacionalnim institucijama kulture - revijā i retrospektivā klasičnog i savremenog italijanskog filma, kao i u promociji i distribuciji savremenih italijanskih filmova na inostranim tržištima, radeći na razvijanju odnosā, s glavnim internacionalnim festivalima i tržištima, i prisustva u zemljama snažnog ekonomskog potencijala. Luce raspolaže kinotekom koja broji oko 3.000 naslova, uglavnom reprezentativnih, italijanske filmske produkcije, titlovanih na strani jezik, kojima se alimentiraju aktivnosti kulturne promocije u inostranstvu.

Poduzeće je izdavač online dnevnog lista „Cinecittà News“, koji konstantno donosi informacije i novosti u vezi s italijanskim filmom općenito, kao i dvomjesečnika „8½“ i jednog periodičnog lista. Posljednja dva lista, uređuju se u saradnji s Generalnom direkcijom za film i audiovizualna djela Ministarstva kulture.

U okviru funkcija podrške Generalnoj direkciji za film i audiovizualna djela Ministarstva kulture, Cinecittà upravlja Fondom za produkciju, distribuciju, realizaciju i tehničke industrije, predviđenim Zakonom o filmu, kao i aktivnostima potprograma MEDIA projekta „Kreativna Evropa“.

Siamo lieti di invitarvi alle Giornate del Cinema Italiano in Bosnia Erzegovina, tradizionale appuntamento annuale, che quest'anno torna nelle sale di Sarajevo, Banja Luka, Mostar e Tuzla.

Si tratta di un momento da sempre centrale nel quadro della strategia di diplomazia culturale italiana verso la Bosnia Erzegovina, il cui stretto rapporto con l'Italia si manifesta anche in ambito artistico e, nel caso di specie, cinematografico. Paese dalla vita culturale florida e dinamica, protesa verso la sperimentazione e il futuro, la Bosnia Erzegovina non può mancare tra gli interlocutori del Cinema italiano. L'appuntamento 2021 saprà certamente essere all'altezza della grande tradizione di scambio culturale che esiste tra i nostri due Paesi.

Il ritorno in presenza delle Giornate del Cinema italiano avviene, quest'anno, in un momento assai delicato per l'industria cinematografica italiana e internazionale, che ha dovuto far fronte alle conseguenze della pandemia sulle abitudini di milioni di appassionati di cinema in Bosnia Erzegovina e in tutto il mondo. Grazie al rigoroso rispetto delle normative in materia di prevenzione del contagio, l'Ambasciata d'Italia a Sarajevo ha deciso di cogliere la sfida del ritorno in sala ed è orgogliosa di poter contribuire a un piccolo passo verso il pur lento e difficile ritorno alla normalità in una delle realtà più vivaci dell'arte cinematografica balcanica.

La rassegna 2021, in particolare, propone una selezione di opere di autori emergenti ed affermati, cercando di mantenere un bilanciamento tra la volontà di far scoprire agli spettatori bosniaco-erzegovesi le novità più promettenti della scena artistico-cinematografica italiana con le opere di registi e attori più noti. Campione rappresentativo della produzione cinematografica nostrana, finestra sulla società italiana di oggi, la rassegna si concentra su alcune tematiche al centro del dibattito pubblico in Italia, con una selezione risultato della preziosa collaborazione con Cinecittà.

Il programma prevede dunque alcune prime assolute in Bosnia Erzegovina. Si apre con il film "Figli" scritto da Mattia Torre e, dopo la tragica scomparsa di quest'ultimo, con la regia di Giuseppe Bonito, che sarà proiettato nella stessa settimana non solo a Sarajevo, ma anche a Banja Luka, Mostar e Tuzla. Quale ultima opera di Mattia Torre, uno dei più importanti sceneggiatori della giovane generazione romana, "Figli" sarà protagonista della settimana del cinema 2021, e saprà certamente suscitare nel pubblico bosniaco-erzegovese quella feconda miscela tra ironia e riflessione che ha sempre caratterizzato l'opera di Torre, in questo caso con riferimento alla vita di coppia e alle sfide che pone l'arrivo di un (secondo, in questo caso) figlio.

La rassegna proseguirà poi con "Volevo nascondermi" di Giorgio Diritti (co-sceneggiatura di Fredo Valla), "Predatori" di Pietro Castellitto, "Non odiare" di Mauro Mancini. La scelta di quest'anno riflette quindi il tentativo di restituire al pubblico bosniaco-erzegovese un'immagine più ampia possibile non solo della cinematografia contemporanea italiana, ma anche di temi (la solitudine dell'artista incompreso, la contrapposizione a volte persino macchietistica tra diversi componenti della società, il peso di un passato storico tragico di cui è difficile liberarsi) di carattere universale e anzi particolarmente in linea con le attese del pubblico locale.

Nel quadro della rassegna sarà dedicato uno specifico spazio anche alla produzione documentaristica, a cavallo tra storia dell'Europa occidentale e dell'Europa balcanica, con la proiezione del documentario "Bogre" dedicato dal noto maestro della sceneggiatura Fredo Valla all'eresia bogomila, girato anche in Bosnia Erzegovina e nella regione circostante. Un'occasione per riscoprire le radici comuni della storia del nostro continente, recuperando dal passato spunti di utile riflessione per il futuro d'Europa.

Le Giornate del Cinema si concluderanno, infine, con un epilogo natalizio in memoria dell'attore romano Gigi Proietti, "Io sono Babbo Natale" di Edoardo Galea: una commedia che farà sorridere gli spettatori pur veicolando un messaggio importante di riscatto sociale, e al tempo stesso tributando un omaggio ineludibile a uno dei più grandi commedianti della storia d'Italia.

Buona visione!

Marco Di Ruzza
Ambasciatore d'Italia in Bosnia Erzegovina

I mam o čast pozvati Vas na Dane italijanskog filma u Bosni i Hercegovini, tradicionalni godišnji događaj, koji se ove godine vraća u kino-dvorane, u Sarajevu, Banjoj Luci, Mostaru i Tuzli.

Riječ je o trenutku, oduvijek središnjem, u okviru strategije italijanske kulturne diplomacije u Bosni i Hercegovini, čiji se bliski odnosi s Italijom manifestiraju i na umjetničkom planu, u ovom slučaju, kinematografskom. Zemlja bujnog i dinamičnog kulturnog života, okrenuta ka eksperimentiranju i budućnosti, Bosna i Hercegovina, ne može izostati među sagovornicima italijanskog filma. Susret 2021., zasigurno će biti na nivou velike tradicije kulturne razmjene između naših dvaju zemalja.

Povratak Sedmice italijanskog filma uz prisustvo publike, dešava se, ove godine, u jednom izuzetno osjetljivom trenutku za filmsku industriju, italijansku i međunarodnu, koja se morala nositi s posljedicama utjecaja pandemije na navike milionā zaljubljenika u film, u Bosni i Hercegovini i cijelom svijetu. Zahvaljujući rigoroznom poštivanju propisanih mjera, u domenu prevencije zaraze, Ambasada Italije u Sarajevu je odlučila prihvatiti izazov povratka u kino-dvorane i ponosna je što može doprinijeti da se učini mali korak, premda umjeren i zahtjevan, ka vraćanju u normalnost, u jednoj od najživopisnijih sredina filmske umjetnosti na Balkanu.

Revija 2021., naročito, nudi jednu selekciju radova, autora - debitanta i afirmiranih autora, nastojeći zadržati uravnoteženost između želje da se, gledaocima u Bosni i Hercegovini, pruži mogućnost za otkrivanje najprominentnijih novina na italijanskoj umjetničko-kinematografskoj sceni i da se predstave radovi poznatijih reditelja i glumaca. Reprezentativni uzorak naše filmske produkcije, prozor u današnje italijansko društvo, revija, koncentrirana na neke od središnjih tema javne debate u Italiji, uz selekciju koja je rezultat dragocjene saradnje s Cinecittà.

Program predviđa, stoga, nekoliko apsolutnih premijera u Bosni i Hercegovini. Bit će otvoren filmom "Djeca", scenariste Mattije Torrea i, nakon njegove tragične smrti, u režiji Giuseppea Bonita, koji će biti prikazan, ne samo u Sarajevu, nego i u Banjoj Luci, Mostaru i Tuzli, u istoj sedmici. Kao posljednji uradak Mattije Torrea, jednog od najznačajnijih scenarista mlađe generacije u Rimu, "Djeca" će biti protagonistom sedmice filma 2021. i zasigurno će izazvati, kod bosanskohercegovačke publike, onu plodonosnu mješavinu ironije i promišljanja, koja je oduvijek odlikovala Torreov rad, u ovom slučaju, s referencama na život parova i izazove koje postavlja dolazak (ovdje, drugog) djeteta.

Revija će biti nastavljena filmovima "Htio sam se sakriti" Giorgia Dirittija (ko-scenarista Fredo Valla), "Predatori" Pietra Castellitta, "Ne mrzi" Maura Mancinija. Ovogodišnja selekcija, stoga, odražava pokušaj da se, bosanskohercegovačkoj publici, nanovo ponudi najšira moguća slika, ne samo savremene italijanske kinematografije, nego i tematikā (usamljenost neshvaćenog umjetnika, suprotstavljanje, ponekad čak i groteskno, različitih članova društva, teret tragične prošlosti koga se teško osloboditi) univerzalnog karaktera, i štaviše, onih koje su u skladu s očekivanjima domaće publike.

U okviru revije, specifičan prostor posvećen je i dokumentarističkoj produkciji, na granici između historije Zapadne i historije Evrope Balkana, uz projekciju dokumentarnog filma "Bogre", snimanog i u Bosni i Hercegovini i okruženju koga je poznati scenarista, maestro Fredo Valla, posvetio bogumilskoj herezi. Prilika da se nanovo otkriju zajedničkikorijeni historije našeg kontinenta, pronalazeći u historiji podstrek za promišljanje u korist budućnosti Evrope.

Sedmica će se okončati, uz jedan božićni epilog, u sjećanje na rimskog glumca Gigija Proiettija, "Ja sam Deda Mraz" Edoarda Falconea: komedija koja će nasmijati gledaoce premda prenosi važnu poruku o društvenom iskupljenju, u isto vrijeme, odaje dužnu počast jednom od najvećih komičara italijanske historije.

Ugodno gledanje!

Marco Di Ruzza
Ambasador Italije u BiH

**GIORNATE DEL CINEMA ITALIANO
IN BOSNIA ERZEGOVINA
DANI ITALIJANSKOG FILMA
U BOSNI I HERCEGOVINI**

**BOGRE - La grande Eresia Europea
BOGRE - Velika evropska hereza**

regia | režija Fredo Valla

**FIGLI
DJECA**

regia | režija Giuseppe Bonito

**IO SONO BABBO NATALE
JA SAM DEDA MRAZ**

regia | režija Edoardo Falcone

**I PREDATORI
PREDATORI**

regia | režija Pietro Castellitto

**NON ODIARE
NE MRZI**

regia | režija Mauro Mancini

**VOLEVO NASCONDERMI
HTIO SAM SE SAKRITI**

regia | režija Giorgio Diritti

FIGLI DJECA

regia | režija **Giuseppe Bonito**



SARAJEVO Meeting Point lunedì | ponedjeljak, 13. decembar 17:30h

BANJALUKA Cineplexx Palas martedì | utorak, 14. decembar 18:00h

MOSTAR Cineplexx Plaza mercoledì | srijeda, 15. decembar 18:30h

TUZLA Cinestar venerdì | petak, 17. decembar 18:00h

cast | uloge Paola Cortellesi, Valerio Mastandrea, Stefano Fresi, Valerio Aprea, Paolo Calabresi, Andrea Sartoretti, Massimo De Lorenzo, Gianfelice Imparato, Carlo de Ruggeri, Betti Pedrazzi, Cristina Pellegrino, Giorgio Barchiesi
sceneggiatura | scenarij Mattia Torre **fotografia | fotografija** Roberto Forza
montaggio | montaža Giogio Franchini **scenografia | scenografija** Marta Maffucci
costumi | kostimi Chiara Ferrantini **musica | muzika** Giuliano Taviani, Carmelo Travia
produttore | producent Lorenzo Mieli, Mario Gianani
produzione | produkcija Wildside, Vision Distribution, The Apartment
vendite estere | inostrana prodaja: Vision Distribution
paese | zemlja Italia | Italija **anno | godina** 2020. **durata | trajanje** 97'
premi e festival | nagrade i festivali David di Donatello 2021: Migliore Sceneggiatura
Festival del Cinema Italiano di Tokyo 2021
Festival du Film Italien de Villerupt 2021: Panorama
Annecy Cinema Italien 2020: Prima - Cinema Made in Italy - Norvegia e Islanda 2020
Festa do Cinema Italiano 2020: Panorama
Festival du Film Italien de Villerupt 2020: Sélection Officielle
MittelCinemaFest 2020 - Mostra de Cinema Italià de Barcelona 2020
Russia-Italia Film Festival RIFF 2020

Sara (Paola Cortellesi) e Nicola (Valerio Mastandrea) sono sposati e innamorati. Hanno una bambina di 6 anni, Anna, e una vita felice. L'arrivo del secondo figlio, Pietro, sconvolge gli equilibri di tutta la famiglia dando vita a situazioni tragicomiche. Nonni stravaganti, amici sull'orlo di una crisi di nervi e improbabili baby-sitter non saranno loro di aiuto. Tra attimi di felicità e situazioni di sconforto, Sara e Nicola riusciranno a resistere e a rimanere insieme?

Sara (Paola Cortellesi) i Nikola (Valerio Mastandrea) su vjenčani i zaljubljeni. Imaju jednu šestogodišnju djevojčicu, Annu, i vode sretan život. Dolazak drugog djeteta, Pjetra, remeti ravnotežu cijele porodice dovodeći do tragikomičnih situacija. Ekstravagantni baka i djed, prijatelji na rubu krize nerava, neizvjesni baby-sitteri, nisu od pomoći. Između radosnih trenutaka i situacija sukoba, hoće li Sara i Nikola uspjeti ostati zajedno?

IO SONO BABBO NATALE JA SAM DEDA MRAZ

regia | režija Edoardo Falcone



SARAJEVO Meeting Point sabato | subota, 18. decembar 17:30h

cast | uloge Marco Giallini, Gigi Proietti, Barbara Ronchi, Daniele Pecci, Antonio Gerardi, Simone Colombari, Alice Adamu, Lorenzo Gioielli, Fabrizio Giannini, Giorgia Salari, Massimo Vanni, Lucia Batassa, Gianni Franco, Stefano Scandaletti, Tiziano Carnevale, Sergio Gorga, Lorenzo Salpini, Natalia Magni

sceneggiatura | scenarij Edoardo Falcone **fotografia | fotografija** Maurizio Calvesi
montaggio | montaža Luciana Pandolfelli

scenografia | scenografija Massimiliano Sturiale **costumi | kostimi** Luigi Bonanno
musica | muzika Michele Braga

produttore | producent Andrea Occhipinti

produzione | produkcija Lucky Red, 3 Marys Entertainment, Rai Cinema

vendite estere | inostrana prodaja True Colours

paese | zemlja Italia | Italija **anno | godina** 2021. **durata | trajanje** 121'

premi e festival | nagrade i festivali Festa del Cinema di Roma 2021: Preaperture

Ettore (Marco Giallini) è un ex galeotto dalla vita turbolenta e sgangherata. Ha scontato 5 anni di carcere per una rapina commessa con dei complici di cui non ha mai rivelato i nomi. Alle spalle ha una relazione finita male con Laura, da cui ha avuto una figlia che non ha mai potuto conoscere. Non ha grandi alternative se non quella di continuare a fare il rapinatore. È così che si ritrova a casa di Nicola (Gigi Proietti), un amabile signore che non ha niente di valore che si possa rubare. In compenso ha una bizzarra rivelazione da fare ad Ettore: dichiara infatti di essere Babbo Natale. Ettore è decisamente scettico: Nicola sarà davvero chi dice di essere?

Ettore (Marco Giallini) je bivši zatvorenik, burnog i grubog života. Odslužio je 5 godina zatvora zbog krađe, počinjene sa saučesnicima čija imena nikada nije želio otkriti. Za sobom ima propalu vezu s Laurom, s kojom je dobio i kćer koju nije imao priliku upoznati. Nema puno opcija, sem da nastavi biti razbojnik. I tako, zatekne se u Nikolinoj kući (Gigi Proietti), ljupkog gospodina koji ne posjeduje ništa dragocjeno za ukrasti. Umjesto toga, ljupki gospodin otkriva Ettoreu jednu bizarnu stvar: izjavljuje mu da je on sam, Deda Mraz. Ettore je potpuno skeptičan: Nicola je uistinu onaj kojim se predstavlja?

I PREDATORI PREDATORI

regia | režija **Pietro Castellitto**
(opera prima | debitantski film)



SARAJEVO Meeting Point giovedì | četvrtak, 16. decembar 17:30h

cast | uloge Massimo Popolizio, Manuela Mandracchia, Pietro Castellitto, Giorgio Montanini, Dario Cassini, Anita Caprioli, Marzia Ubaldi, Antonio Gerardi, Nando Paone, Vinicio Marchioni, Claudio Camilli, Liliana Fiorelli, Renato Marchetti, Giulia Petrini, Francesco Borghese

sceneggiatura | scenarij Pietro Castellitto **fotografia | fotografija** Carlo Rinaldi

montaggio | montaža Gianluca Scarpa **scenografia | scenografija** Luca Merlini

costumi | kostimi Isabella Rizza **musica | muzika** Niccolò Contessa

produttore | producent Domenico Procacci, Laura Paolucci

produzione | produkcija Fandango, Rai Cinema,
con il contributo del Ministero della Cultura, con il sostegno di Regione Lazio

vendite estere | inostrana prodaja Fandango

paese | zemlja Italia | Italija **anno | godina** 2020. **durata | trajanje** 109'

premi e festival | nagrade i festivali Cinema Made in Italy - London 2021

David di Donatello 2021: Migliore Regista Esordiente

Festival del Cinema Italiano di Tokyo 2021, Filmfest München 2021: Spotlight

Italian Film Festival Berlin 2021: Competition, Open Roads: New Italian Cinema 2021

Shanghai International Film Festival 2021: Global Village: Focus Italy

Busan International Film Festival 2020: Flash Forward

La Biennale di Venezia 2020: Orizzonti - Premio per la Migliore Sceneggiatura

Russia-Italia Film Festival RIFF 2020

Due famiglie: borghese e intellettuale la prima, proletaria e fascista la seconda. Nuclei opposti che condividono la stessa giungla, Roma. Un banale incidente farà collidere quei due poli. E la follia di un ragazzo di 25 anni scoprirà le carte per rivelare che tutti hanno un segreto e nessuno è ciò che sembra. E che siamo tutti predatori.

Dvije porodice: buržuja i intelektualaca, prva, proletera i fašista, druga. Suprotstavljeni nukleusi koji dijele istu džunglu, Rim. Banalni incident, suprostavit će dva pola. A ludost jednog 25-togodišnjaka, otkrit će karte da bi se otkrilo da svi imaju neku tajnu i da niko nije onakvim kakvim se čini. I da smo svi predatori.

NON ODIARE NE MRZI

regia | režija **Mauro Mancini**
(opera prima | debitantski film)



SARAJEVO Meeting Point venerdì | petak, 17. decembar 17:30h

cast | **uloge** Alessandro Gassmann, Sara Serraiocco, Luka Zunic, Lorenzo Buonora, Lorenzo Acquaviva, Paolo Giovannucci, Cosimo Fusco, Maurizio Zacchigna, Lucka Pockaj, Gabriele Sangrigoli

sceneggiatura | **scenarij** Davide Lisino, Mauro Mancini

fotografia | **fotografija** Mike Stern Sterzynski **montaggio** | **montaža** Paola Freddi

scenografia | **scenografija** Carlo Aloisio **costumi** | **kostimi** Catia Dottori

musica | **muzika** Pivio, Aldo De Scalzi

produttore | **producent** Mario Mazzarotto, Alessandro Leone (II)

produzione | **produkcija** Movimento Film, Agresywna Banda, Notorius Pictures, Rai Cinema, con il contributo del Ministero della Cultura, con il sostegno di Regione Lazio, Polish Film Institute, con la collaborazione di Friuli Venezia Giulia Film Commission

vendite estere | **inostrana prodaja** Intramovies

paese | **zemlja** Italia/Polonia | Italija/Poljska **anno** | **godina** 2020. **durata** | **trajanje** 95'

premi e festival | **nagrade i festivali** Shanghai International Film Festival 2021: Highlights
Cairo International Film Festival 2020: International Panorama

Festival du Film Italien de Villerupt 2020: Sélection Officielle

Haifa International Film Festival 2020: Panorama

La Biennale di Venezia 2020: Settimana della Critica - Premio Francesco Pasinetti per la Miglior Interpretazione Maschile (Alessandro Gassmann)

Mostra de Cinema Italià de Barcelona 2020

Stockholm International Film Festival 2020: Discovery

Simone Segre, un affermato chirurgo di origine ebraica, si trova a soccorrere un uomo vittima di un incidente stradale. L'uomo ha sul petto un tatuaggio a forma di svastica. Il medico si chiede se salvare o meno la vita della vittima.

Simone Segre, afirmirani hirurg, jevrejskog porijekla, nađe se u situaciji u kojoj treba spasiti čovjeka, povrijeđenog u saobraćajnoj nezgodi. Čovjek ima istetoviran kukasti križ na grudima. Liječnik se pita da li spasiti ili ne život nastradalog.

VOLEVO NASCONDERMI HTIO SAM SE SAKRITI

regia | režija **Giorgio Diritti**



SARAJEVO Meeting Point martedì / utorak, 14. decembar 17:30h

cast | uloge Elio Germano, Oliver Johann Ewy, Leonardo Carrozzo, Pietro Traldi, Orietta Notari, Andrea Gherpelli, Denis Campitelli, Filippo Marchi, Gianni Fantoni, Paola Lavini, Laura Pizzirani, Maurizio Pagliari, Francesca Manfredini, Daniela Rossi, Mario Perrotta, Paolo Dallasta

sceneggiatura | scenarij Giorgio Diritti, Tania Pedroni **fotografia | fotografija** Matteo Cocco

montaggio | montaža Paolo Cottignola, Giorgio Diritti

scenografia | scenografija Ludovica Ferrario, Alessandra Mura

costumi | kostimi Ursula Patzak **musica | muzika** Marco Biscarini, Daniele Furlati

produttore | producent Carlo Degli Esposti, Nicola Serra

produzione | produkcija Palomar, Rai Cinema,

con il contributo del Ministero della Cultura, con il sostegno di Regione Emilia Romagna, in associazione con Coop Alleanza 3.0., Demetra Formazione, Finregg

vendite estere | inostrana prodaja Rai Com

paese | zemlja Italia | Italija **anno | godina** 2020. **durata | trajanje** 120'

premi e festival | nagrade i festivali David di Donatello 2021: Miglior Film, Migliore Regia, Migliore Attore Protagonista (Elio Germano), Migliore Autore della Fotografia, Migliore Scenografia, Miglior Acconciatore (Aldo Signoretti), Miglior Suono (Carlo Missidenti, Filippo Toso, Luca Leprotti, Marco Biscarini, Francesco Tumminello)

Festival del Cinema Italiano di Tokyo 2021 - Open Roads: New Italian Cinema 2021

Shanghai International Film Festival 2021: Spectrum: SIFF Rhapsody

Berlinale 2020: Competition - Silver Bear for Best Actor (Elio Germano)

EFA - European Film Awards 2020: Nomination per European Actor (Elio Germano), Excellence Awards for European Cinematography, European Costume Design

Globi d'Oro 2020: Miglior Film, Miglior Fotografia

Biografia del grande pittore Antonio Ligabue, un artista diverso dagli altri nel panorama del '900 italiano. Ligabue ha conosciuto povertà, solitudine, disagio mentale: la pittura è il suo riscatto.

Biografija velikog slikara Antonija Ligabua, umjetnika, drugačijeg od drugih, u Italiji XX vijeka. Ligabue je spoznao siromaštvo, samoću, mentalne poteškoće: slikarstvo je njegovo iskupljenje.



BOGRE - La grande Eresia Europea

BOGRE - Velika evropska hereza

regia | režija Fredo Valla



SARAJEVO Meeting Point mercoledì | srijeda, 15. decembar 17:30h

TUZLA Udruženje "Pozorište mladih Tuzle" giovedì / četvrtak, 16. decembar 18:00h

cast | **uloge** Olivier de Robert, Giovanni Lindo Ferretti, Gerard Zucchetto

sceneggiatura | **scenarij** Fredo Valla

fotografia | **fotografija** Elia Lombardo, Andrea Fantino

montaggio | **montaža** Beppe Leonetti

costumi | **kostimi** Rossella Campisi

musica | **muzika** Walter Porro (Ala Bianca)

produzione | **produkcija** Chambrà d'Oc, IncandenzaFilm

vendite estere | **inostrana prodaja** Videoplugger

paese | **zemlja** Italia | Italija anno | **godina** 2020.

durata | **trajanje** 200' (short version 145')

premi e festival | **nagrade i festivali** Sofia Film Festival 2021

Bogre racconta un lungo viaggio sulle tracce di Catari e Bogomili, eretici del medioevo diffusi dai Balcani all'Occidente europeo.

Catari e Bogomili coltivarono un'idea di Dio che si basava sull'affermazione dell'esistenza di un Principio del Bene e di uno del Male, ovvero sulla contrapposizione fra Spirito e Materia. Partendo da un ricordo legato all'utilizzo della parola "bogre" da parte del padre, il regista Fredo Valla e la sua troupe intraprendono dunque un viaggio attraverso quattro terre (Bulgaria, Italia, Occitania, Bosnia) alla ricerca delle relazioni culturali e religiose tra i due movimenti, in memoria di tutti gli oppressi della storia.

Bogre prikazuje dugi put, tragovima katara i bogumila, srednjovjekovnih heretika, rasprostranjenih od Balkana do Zapadne Evrope. Katari i bogumili su gajili ideju o Bogu koja sezasnivala na tvrdnji o postojanju jednog načela Dobra i jednog načela Zla odnosno na antitezi Duha i Materije. Polazeći od sjećanja, u vezi s upotrebom riječi "bogre", režiser Fredo Valla, zajedno sa svojim suradnicima, kreće na put u četiri zemlje (Bugarska, Italija, Okcitaniya, Bosna i Hercegovina) tragajući za kulturnim i vjerskim odnosima ovih dviju heretičkih struja, u spomen na sve proganjene tokom historije.

VENDITE ESTERE INOSTRANA PRODAJA

I PREDATORI | **PREDATORI**

Pietro Castellitto

Fandango

sales@fandango.it - www.fandango.it/sales

NON ODIARE | **NE MRZI**

Mauro Mancini

Intramovies

micaela.fusco@intramovies.com - maria.lanfranchi@intramovies.com

www.intramovies.com

VOLEVO NASCONDERMI | **HTIO SAM SE SAKRITI**

Giorgio Diritti

Rai Com

sales@rai-com.com - elena.romano@rai.it

www.raicom.rai.it

IO SONO BABBO NATALE | **JA SAM DEDA MRAZ**

Edoardo Falcone

True Colours

info@truecolours.it - www.truecolours.it

BOGRE - La grande Eresia Europea | **BOGRE - Velika evropska hereza**

Fredo Valla

Videoplugger

info@videoplugger.com - www.videoplugger.com

FIGLI | **DJECA**

Giuseppe Bonito

Vision Distribution

catia.rossi@visiondistribution.it - intl.visiondistribution.it

CINECITTÀ

Chiara Sbarigia

Presidente

Predsjednica

Nicola Maccanico

Amministratore Delegato

Izvršni direktor

Carla Cattani

Responsabile

Promozione Cinema

Contemporaneo all'estero

Odgovorno lice

Promocija savremenog

filma u inostranstvu

Monica Moscato

Erika Allegrucci

Coordinatrici progetto

Koordinatorice projekta

Carmen Lorusso

Coordinatrice

materiale tecnico

Koordinatorica

tehničkog materijala

AMBASCIATA D'ITALIA IN BOSNIA ERZEGOVINA

Marco Di Ruzza

Ambasciatore

Ambasador

Lorenzo Donatelli

Responsabile Affari

Commerciali e Culturali

Odgovorno lice za

ekonomske

i kulturne poslove

Amela Elezović

in Zec Filipović

Ufficio Cultura

Ured za kulturu

CATALOGO

KATALOG

Pizzetti e Partners

Progettazione e Grafica

Grafički dizajn

Amela Elezović

in Zec Filipović

Traduzioni

Prevod

CINEMA

SARAJEVO

Meeting Point

Hamdije Kreševljakovića 13

71000 Sarajevo

tel: + 387 33 668186

kinomeetingpoint.ba

BANJALUKA

Cineplexx Palas

CINEPLEXX d.o.o.

Trg Krajine bb

78000 Banja Luka

Bosna i Hercegovina

www.cineplexxpalas.ba

MOSTAR

Cineplexx Plaza

Cineplexx d.o.o.

Bišće polje bb

88000 Mostar

Bosna i Hercegovina

cineplexxplazamostar.ba

TUZLA

Udruženje

“Pozorište mladih

Tuzle”

Ass. Teatro dei Giovani

di Tuzla

Envera Šiljka 19

75 000 Tuzla

Bosna i Hercegovina

pmt.mladituzle.org

TUZLA

Cinestar

Bingo City Center

Mitra Trifunovića 2

75000 Tuzla

Bosna i Hercegovina

blitz-cinestar-bh.ba/

cinestar-tuzla

AMBASCIATA D'ITALIA A SARAJEVO

Via Čekaluša 39 - 71000 Sarajevo Tel. +387 33 565450 www.ambsarajevo.esteri.it

CINECITTÀ S.P.A.

Via Tuscolana 1055 - 00173 Roma Tel. +39 06 722861 www.cinecitta.com